

**Vācija-Werl: Durvju un logu, un to saistīto komponentu uzstādīšana**  
**OJ S 195/2022 10/10/2022**  
**Paziņojums par līgumu**  
**Būvdarbi**

**Juridiskais pamats:**  
Direktīva 2014/24/ES

---

**I iedaļa: Līgumslēdzēja iestāde**

**I.1. Nosaukums un adrese**

Pilns nosaukums: Wallfahrtsstadt Werl  
Pasta adrese: Hedwig-Dransfeld-Str. 23  
Pilsēta: Werl  
NUTS kods: DEA5B Soest  
Pasta indekss: 59457  
Valsts: Vācija  
Kontaktpersona: Zentrale Vergabestelle  
E-pasts: [zentralevergabestelle@werl.de](mailto:zentralevergabestelle@werl.de)  
Tālrunis: +49 2922800-1014  
Fakss: +49 2922800-1099  
**Interneta adrese(-es):**  
Galvenā adrese: [www.werl.de](http://www.werl.de)

**I.3. Saziņa**

Tieša, neierobežota, bezmaksas piekļuve iepirkuma dokumentiem pilnā apmērā : <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYRB9104/documents>  
Papildu informāciju var saņemt iepriekš minētajā adresē  
Piedāvājumi vai dalības pieteikumi jāšūta elektroniski: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYRB9104>

**I.4. Līgumslēdzējas iestādes veids**

Reģionāla vai vietēja iestāde

**I.5. Galvenā darbības joma**

Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

---

**II iedaļa: Priekšmets**

**II.1. Iepirkuma apjoms**

**II.1.1. Nosaukums**

Neubau einer Zweifachsporthalle in Werl - Metallbauarbeiten, Fenster und Türen  
Atsauces numurs: 117-22

**II.1.2. Galvenās CPV kods**

45421100 Durvju un logu, un to saistīto komponentu uzstādīšana

**II.1.3. Līguma veids**

Būvdarbi

#### **II.1.4. Īss apraksts**

Die Stadt Werl beabsichtigt, im Sportpark Werl eine neue 2-fach Sporthalle für Schul- und Vereinssportnutzung zu errichten. Für diese Maßnahme sind Metallbauarbeiten (Türen und Fenster) zur Errichtung des Gebäudes notwendig.

Massenangaben:

Fensterbänder auf der Nordseite, mehrteilig, sowohl Fenster als auch Blindelemente

Ca. 18,00 \* 0,70m (Umkleide)

Ca. 6,51 \* 0,70m (Technikbereich)

Pfosten-Riegel-Fassaden, mehrteilig, gefüllt mit Glaselementen, Türen mit OTS

Ca. 6,365 \* 4,36m Eckfoyer Nord, Metallrahmentür, 1-flg., Chipleser

Ca. 3,995 \* 4,36m Eckfoyer Ost nur Glasfelder

Ca. 3,895 \* 2,77m Haupteingang, 2 Metallrahmentüren, 1-flg., Chipleser

Außentüren umlaufend, Kerndämmung, OTS

1 Stahltür 1-flg. mit Oberlicht 1385\*3070

1 Stahltür 2-flg. 2250 \* 2260 mit kerngedämmter Zarge für innenbündige Montage

1 Stahltür 1-flg. 1385 \* 2250

2 Stahltür 1-flg. 1385 \* 2250 mit Chipleser

1 Stahltür 2-flg. 1635 \* 2250, asymmetrische Flügel

Stahltreppenanlage, über Eck mit Zwischenpodest im Technikbereich, 17 Stg. 20,69 / 22,11

Trittstufe für Dachzugang Gründach

Tribüne

Stahlunterkonstruktion, QR 20/20 Profil: 200m, U 20/20 Profil: 100m, L 20/20 Profil: 275m

Sitzflächen und Rückenlehnen Sperrholz

Rolladen Ausgabe Teeküche 2,10 \* 1,26m

2 Leitern für den Dachzustieg

#### **II.1.5. Paredzamā kopējā vērtība**

#### **II.1.6. Informācija par daļām**

Līgums ir sadalīts daļās: nē

### **II.2. Apraksts**

#### **II.2.2. Papildu CPV kods(-i)**

45421110 Durvju un logu rāmju ielikšana, 45421130 Durvju un logu ielikšana, 44221100 Logi, 44221200 Durvis, 45421111 Durvju rāmju ielikšana, 45421112 Logu rāmju ielikšana, 45421131 Durvju ielikšana, 45421132 Logu ielikšana, 45421145 Aizlaidņu uzstādīšana, 45262670 Metālapstrāde

#### **II.2.3. Izpildes vieta**

NUTS kods: DEA5B Soest

Galvenais būvlaukums/objekts vai izpildes vieta: Wallfahrtsstadt Werl Hedwig-Dransfeld-Str. 23 59457 Werl Zweifachsporthalle, Sportpark Werl Hölpe, 59457 Werl

#### **II.2.4. Iepirkuma apraksts**

Die Stadt Werl beabsichtigt, im Sportpark Werl eine neue 2-fach Sporthalle für Schul- und Vereinssportnutzung zu errichten. Für diese Maßnahme sind Metallbauarbeiten (Türen und Fenster) zur Errichtung des Gebäudes notwendig.

Massenangaben:

Fensterbänder auf der Nordseite, mehrteilig, sowohl Fenster als auch Blindelemente

Ca. 18,00 \* 0,70m (Umkleide)

Ca. 6,51 \* 0,70m (Technikbereich)

Pfosten-Riegel-Fassaden, mehrteilig, gefüllt mit Glaselementen, Türen mit OTS  
Ca. 6,365 \* 4,36m Eckfoyer Nord, Metallrahmentür, 1-flg., Chipleser  
Ca. 3,995 \* 4,36m Eckfoyer Ost nur Glasfelder  
Ca. 3,895 \* 2,77m Haupteingang, 2 Metallrahmentüren, 1-flg., Chipleser  
Außentüren umlaufend, Kerndämmung, OTS  
1 Stahltür 1-flg. mit Oberlicht 1385\*3070  
1 Stahltür 2-flg. 2250 \* 2260 mit kerngedämmter Zarge für innenbündige Montage  
1 Stahltür 1-flg. 1385 \* 2250  
2 Stahltür 1-flg. 1385 \* 2250 mit Chipleser  
1 Stahltür 2-flg. 1635 \* 2250, asymmetrische Flügel  
Stahltreppenanlage, über Eck mit Zwischenpodest im Technikbereich, 17 Stg. 20,69 / 22,11  
Trittstufe für Dachzugang Gründach  
Tribüne  
Stahlunterkonstruktion, QR 20/20 Profil: 200m, U 20/20 Profil: 100m, L 20/20 Profil: 275m  
Sitzflächen und Rückenlehnen Sperrholz  
Rolladen Ausgabe Teeküche 2,10 \* 1,26m  
2 Leitern für den Dachzustieg

#### **II.2.5. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas kritēriji**

Zemāk minētie kritēriji

Cena

#### **II.2.6. Paredzamā vērtība**

#### **II.2.7. Līguma, pamatnolīguma vai dinamiskās iepirkumu sistēmas darbības laiks**

Sākuma datums: 31/07/2023 Beigu datums: 18/08/2023

Līgumu var atjaunot: nē

#### **II.2.10. Informācija par variantiem**

Var iesniegt piedāvājumu variantus: nē

#### **II.2.11. Informācija par iespējām**

Iespējas: nē

#### **II.2.13. Informācija par Eiropas Savienības fondiem**

Iepirkums ir saistīts ar projektu un/vai programmu, ko finansē no Eiropas Savienības fondiem:

nē

#### **II.2.14. Papildu informācija**

### **III iedaļa: Juridiskā, saimnieciskā, finansiālā un tehniskā informācija**

---

#### **III.1. Dalības nosacījumi**

##### **III.1.1. Piemērotība profesionālās darbības veikšanai, ieskaitot prasības attiecībā uz reģistrāciju profesionālajos reģistros vai komercreģistros**

Nosacījumu saraksts un īss apraksts:

siehe Vergabeunterlagen

Sofern das Angebot in die engere Wahl kommt, sind auf Verlangen des Auftraggebers vorzulegen:

- aktueller Nachweis der Eintragung in das Berufsregister (Handwerksrolle, IHK oder vergleichbares Verzeichnis seines Sitzes oder Wohnsitzes),
- aktueller Handelsregisterauszug,

- gültige Gewerbeanmeldung

Sollten Nachunternehmer (NU) zum Einsatz kommen, behält sich der Bauherr vor auch für jeden benannten NU o.g. Erklärungen und/oder Nachweise zu verlangen.

Ebenfalls behält sich der Bauherr vor, Erklärungen ob Ausschlussgründe nach § 6e EU VOB/A vorliegen, abzufordern.

### **III.1.2. Saimnieciskais un finansiālais stāvoklis**

Atlases kritēriju saraksts un ģss apraksts:

siehe Vergabeunterlagen

Sofern das Angebot in die engere Wahl kommt, sind auf Verlangen des Auftraggebers vorzulegen:

- aktuelle und gültige Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (zum Submissionstermin nicht älter als 6 Monate)

- aktuelle und gültige Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes (zum Submissionstermin nicht älter als 6 Monate)

- Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft (zum Submissionstermin nicht älter als 6 Monate)

- Freistellungsbescheinigung nach § 48 b EStG

- Angaben über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar ist, unter Einschluss des Anteils mit gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.

- Nachweis über eine bestehende Haftpflichtversicherung (nicht älter als ein Jahr), Deckungssumme für Haftpflichtschäden 1.000.000 Euro und für Personenschäden 2.000.000 Euro. Sollte eine Versicherung in der vorgegebenen Höhe nicht bestehen, ist vor einer evtl. Auftragsvergabe ein Nachweis beizubringen, dass die Versicherung in der geforderten Höhe abgeschlossen wurde. Die Versicherung ist im Falle der Auftragserteilung über die gesamte Laufzeit des Vertrages vorzuhalten und bei Nachfrage des Auftraggebers ist diesem ein entsprechender Nachweis vorzulegen.

Sollten Nachunternehmer (NU) zum Einsatz kommen, behält sich der Bauherr vor, auch für jeden benannten NU o.g. Erklärungen und/oder Nachweise zu verlangen.

### **III.1.3. Tehniskās un profesionālās spējas**

Atlases kritēriju saraksts un ģss apraksts:

siehe Vergabeunterlagen

Sofern das Angebot in die engere Wahl kommt, sind auf Verlangen des Auftraggebers vorzulegen:

- Angabe der Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, ggf. gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal

- Angaben über die ausgeführten Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Referenzliste)

Sollten Nachunternehmer (NU) zum Einsatz kommen, behält sich der Bauherr vor auch für jeden benannten NU o.g. Erklärungen und/oder Nachweise zu verlangen.

## **III.2. Ar līgumu saistītie nosacījumi**

### **III.2.2. Līguma izpildes nosacījumi**

s. Vergabeunterlagen

Umlagen Bauwesenversicherung:

Die Kosten für die Bauwesenversicherung werden in Höhe von insgesamt 0,3 % der Bruttoauftragssumme auf den Auftragnehmer umgelegt. Die Selbstbeteiligung beträgt je Schadensfall 250 Euro.

Umlagen Baustrom/Bauwasser:

Die Kosten für den Verbrauch sowie für Zähler für Baustrom- und Wasser werden in Höhe von insgesamt je 0,4 % der Bruttoauftragssumme auf den Auftragnehmer umgelegt.

Sicherheitseinbehalt:

- Sicherheit für die Vertragserfüllung (§ 17 VOB/B)

Soweit die Auftragssumme mindestens 250.000 EUR ohne Umsatzsteuer beträgt, ist Sicherheit für die Vertragserfüllung in Höhe von 5 Prozent der Auftragssumme (inkl. Umsatzsteuer, ohne Nachträge) zu leisten

- Sicherheitsleistung für Mängelansprüche

Die Sicherheit für für Mängelansprüche beträgt 3 Prozent der Summe der Abschlagszahlungen zum Zeitpunkt der Abnahme (vorläufige Abrechnungssumme)

Liegt die Auftragssumme unter 250.000 EUR ohne Umsatzsteuer, behält sich der Auftraggeber vor, bei Abschlagszahlungen einen Sicherheitseinbehalt in Höhe von bis zu 10 % der auszahlenden Summe einzubehalten.

Zu beachten sind:

- Zusätzliche Vertragsbedingungen

- Zusätzliche Vertragsbedingungen Tariftreue- und Vergabegesetz NRW

- Besondere Vertragsbedingungen

- Teilnahmebedingungen

## **IV iedaļa: Procedūra**

---

### **IV.1. Apraksts**

#### **IV.1.1. Procedūras veids**

Atklāta procedūra

#### **IV.1.3. Informācija par pamat nolīgumu vai dinamisko iepirkumu sistēmu**

#### **IV.1.8. Informācija par Valsts iepirkuma nolīgumu (GPA)**

Uz iepirkumu attiecas Valsts iepirkuma nolīgums: nē

### **IV.2. Administratīvā informācija**

#### **IV.2.2. Piedāvājumu vai dalības pieteikumu saņemšanas termiņš**

Datums: 07/11/2022 Vietējais laiks: 09:00

#### **IV.2.3. Datums, kad atlasītajiem kandidātiem nosūtīts dalības vai piedāvājumu iesniegšanas uzaicinājums**

#### **IV.2.4. Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumu vai dalības pieteikumu**

Vācu valoda

#### **IV.2.6. Minimālais laika posms, kura laikā pretendents jāuztur piedāvājums**

Ilgums mēnešos: 2 (no piedāvājumu saņemšanai noteiktā datuma)

#### **IV.2.7. Piedāvājumu atvēršanas nosacījumi**

Datums: 07/11/2022 Vietējais laiks: 09:00

Vieta:

Rathaus der Wallfahrtsstadt Werl, Hedwig-Dransfeld-Str. 23, 59457 Werl

Informācija par personām, kurām atļauts piedalīties piedāvājumu atvēršanā, un par piedāvājumu atvēršanas procedūru: Die Submission ist nicht öffentlich. Teilnehmer sind nicht zugelassen.

## **VI iedaļa: Papildinformācija**

---

### **VI.1. Informācija par periodiskumu**

Šis ir kārtējs iepirkums: nē

### **VI.3. Papildu informācija**

Bieteranfragen sind zugelassen bis zum 26.10.2022!

- Sollte Ihr Angebot in die engere Wahl kommen, sind die Urkalkulation und die Produktdatenblätter benannter Fabrikate vorzulegen.

- Wertungskriterium ist zu 100 % der Preis

- Bieteranfragen und weitere Kommunikation erfolgt ausschließlich elektronisch über diese Vergabepattform zu dieser Ausschreibung.

Bekanntmachungs-ID: CXPWYRB9104

### **VI.4. Pārskatīšanas procedūras**

#### **VI.4.1. Struktūra, kas atbildīga par pārskatīšanu**

Pilns nosaukums: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Pasta adrese: Albrecht-Thaer-Straße 9

Pilsēta: Münster

Pasta indekss: 48147

Valsts: Vācija

E-pasts: [vergabekammer@brms.nrw.de](mailto:vergabekammer@brms.nrw.de)

Tālrunis: +49 251411-3514

Fakss: +49 251411-2165

Interneta adrese: [https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft\\_finanzen\\_kommunalaufsicht/vergabekammer\\_westfalen/index.html](https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html)

#### **VI.4.3. Pārskatīšanas procedūra**

Precīza informācija par pārskatīšanas procedūru termiņu(-iem):

Entsprechend der Regelungen in § 160 GWB

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Bieter haben Verstöße gegen Vergabevorschriften unter Beachtung der Regelungen in § 160 Abs. 3 GWB zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des

Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

**VI.5. Šā paziņojuma nosūtīšanas datums**  
05/10/2022